



# TABLE DES MATIÈRES

Attention, Milan, les lacs italiens et Venise font l'objet de guides à part.

|   |    |
|---|----|
| LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT ..... | 8  |
| LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD .....                | 9  |
| ITINÉRAIRES CONSEILLÉS .....                      | 12 |

## COMMENT Y ALLER ?

|                                      |    |                   |    |
|--------------------------------------|----|-------------------|----|
| • EN AVION .....                     | 17 | • EN VOITURE..... | 31 |
| • LES ORGANISMES<br>DE VOYAGES ..... | 18 | • EN BUS.....     | 32 |
| • EN TRAIN .....                     | 30 | • UNITAID .....   | 32 |

## ITALIE DU NORD UTILE

|                                    |    |   |    |
|------------------------------------|----|---|----|
| • ABC DE L'ITALIE.....             | 34 | • LIVRES DE ROUTE .....                   | 50 |
| • AVANT LE DÉPART .....            | 34 | • PERSONNES HANDICAPÉES .....             | 51 |
| • ARGENT, BANQUES .....            | 38 | • POSTE .....                             | 51 |
| • ACHATS .....                     | 39 | • POURBOIRE<br>ET TAXE .....              | 51 |
| • BUDGET .....                     | 40 | • SANTÉ .....                             | 52 |
| • CLIMAT .....                     | 42 | • SITES INTERNET .....                    | 52 |
| • DANGERS<br>ET ENQUINEMENTS ..... | 42 | • TABAC .....                             | 53 |
| • FÊTES ET JOURS FÉRIÉS .....      | 42 | • TÉLÉPHONE<br>ET TÉLÉCOMMUNICATIONS..... | 54 |
| • HÉBERGEMENT .....                | 44 | • TRANSPORTS INTÉRIEURS .....             | 56 |
| • HORAIRES .....                   | 47 | • URGENCES .....                          | 61 |
| • LANGUE .....                     | 48 |   |    |

## HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

|                     |    |   |    |
|---------------------|----|---|----|
| • BOISSONS.....     | 62 | • MÉDIAS .....  | 92 |
| • CINÉMA .....      | 65 | • Votre TV en français : TV5MON-<br>DE partout avec vous • Journaux<br>et livres • Radio • Télévision |    |
| • CUISINE.....      | 67 | • PASTA (LES PÂTES) .....   | 93 |
| • ÉCONOMIE.....     | 73 | • PATRIMOINE CULTUREL .....   | 94 |
| • GÉOGRAPHIE .....  | 75 | • PEINTRES CÉLÈBRES .....   | 97 |
| • HISTOIRE .....    | 76 |   |    |
| • LITTÉRATURE ..... | 89 |   |    |

|                    |     |   |     |
|--------------------|-----|---|-----|
| ● PERSONNAGES..... | 99  | ● SITES INSCRITS<br>AU PATRIMOINE MONDIAL<br>DE L'UNESCO..... | 104 |
| ● POPULATION.....  | 102 |   |     |
| ● RESTAURANTS..... | 103 |   |     |

## LA VALLÉE D'AOSTE

|   |     |
|---|-----|
| ● UN PEU D'HISTOIRE.....                        | 107 |
| ● LA ROUTE DES CHÂTEAUX... ET DES LÉGENDES..... | 108 |

## DE COURMAYEUR À COGNE : DES VALLÉES AU PIED DU MONT BLANC

|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| ● COURMAYEUR.....  | 110 | • Sur les sentiers du Saint-Père :<br>Introd • Rhêmes-Notre-Dame |     |
| ● IL PARCO NAZIONALE<br>DEL GRAN PARADISO<br>(LE PARC NATIONAL<br>DU GRAND-PARADIS)..... | 113 | ● VALSAVARENCHÉ.....   | 115 |
|  |     | ● COGNE.....   | 117 |
|  |     | • Valnontey • Lillaz   |     |

## AOSTE ET LES ENVIRONS

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| ● AOSTA<br>(AOSTE).....  | 121 | teau de Fénis • MAV – Museo<br>dell'Artigianato valdostano di<br>tradizione à Fénis |     |
| • Le château royal de Sarre • Le<br>château de Saint-Pierre • Le châ-<br>teau Sarriod de la Tour • Le châ- |     | ● LA VALLÉE<br>DU GRAND-SAINT-BERNARD....   | 128 |

## VALTOURNENCHE ET LA VALLÉE DU CERVIN

|                      |     |                        |     |
|----------------------|-----|------------------------|-----|
| ● VALTOURNENCHE..... | 129 | ● BREUIL-CERVINIA..... | 130 |
|----------------------|-----|------------------------|-----|

## LA BASSE VALLÉE D'AOSTE

|                                  |     |                        |     |
|----------------------------------|-----|------------------------|-----|
| ● LA ROUTE DES CHÂTEAUX.....     | 132 | teau d'Issogne         |     |
| • Le château de Verrès • Le châ- |     | ● LE FORT DE BARD..... | 133 |

## LE PIÉMONT

|  |     |   |  |
|--|-----|---|--|
| ● TORINO (TURIN).....  | 136 | de Stupinigi à Stupinigi-Nichelino<br>• Castello di Rivoli – Museo d'Arte<br>contemporanea • Venaria Reale<br>• Castello di Racconigi • Palazzo du-<br>cale di Agliè • Castello di Moncalieri |  |
| • Parco della Rimembranza • Basi-<br>lica di Superga • Museo dell'Eno-<br>logia e galleria Mondo Martini à Pes-<br>sione di Chieri • Palazzina di Caccia |     |   |  |

## À L'OUEST DE TURIN

|   |     |  |     |
|---|-----|--|-----|
| ● AVIGLIANA.....  | 178 | ● BARDONECCHIA<br>ET LA VIA LATTEA.....  | 183 |
| • Sacra di San Michele à<br>Sant'Ambrogio di Torino • Abba-<br>zia di Sant'Antonio di Ranverso<br>à Rosta |     | • Oulx et Sauze d'Oulx • Sestriere<br>• Jouvenceaux • Bardonecchia :<br>Melezet et Le Gleise |     |
| ● SUSA.....   | 180 | ● PINEROLO.....  | 186 |
| • Abbazia della Novalesa • Forte<br>di Exilles  |     | • Forte di Fenestrelle   |     |
|   |     | ● TORRE PELLICE.....   | 188 |

## AU NORD DE TURIN

- **BIELLA** ..... 189
  - Santuario di Oropa – Sacro Monte
  - Ricetto di Candelo
  - Parco Burcina à Pollone • Itinéraire de l'archéologie industrielle
- **IVREA** ..... 192
  - Les vallées de Lanzo • Castello di Masino à Caravino
- **IL PARCO NAZIONALE DEL GRAN PARADISO** ..... 195
  - La vallée Soana • La vallée Orco

## LA RÉGION DE CUNEO ET SES ENVIRONS

- **SALUZZO** ..... 196
  - Abbazia di Santa Maria di Staffarda à Revello • Castello della Manta • Revello
- **CUNEO** ..... 201
- **MONDOVI** ..... 204
  - Santuario di Vicoforte

## LES LANGHE

- **BAROLO** ..... 209
  - Serralunga d'Alba
- **LA MORRA** ..... 212
  - Cappella Sol LeWitt • Cherasco
- **ALBA** ..... 214
  - Grinzane Cavour • Pollenzo
  - Bra
- **BARBARESCO** ..... 219

## ASTI ET LE MONFERRATO

- **CANELLI** ..... 220
  - Acqui Terme
- **ASTI** ..... 222
- **COCCONATO** ..... 228
  - Abbazia di Santa Maria di Vezzolano à Albugnano

## VERCELLI ET LA VALSESIA

- **VERCELLI** ..... 230
- **VARALLO** ..... 232
- **ALAGNA** ..... 235

## LA LIGURIE

- **UN PEU D'HISTOIRE** ..... 240

## LA RIVIERA DU PONANT

- **VENTIMIGLIA (VINTIMILLE)** ..... 244
  - Giardini botanici Hanbury à Mortola Inferiore
- **BORDIGHERA** ..... 245
- **SAN REMO** ..... 247
  - Bussana Vecchia • Arma di Taggia
- **LES ALPES LIGURES** ..... 249
  - Dolceacqua • Rocchetta Nervina • Isolabona • Apricale • Pigna
- **IMPERIA** ..... 253
  - Diano Marina • Dolcedo • Valoria
- **CERVO** ..... 255
- **FINALE LIGURE** ..... 257
  - Finalborgo • Varigotti • Baia dei Saraceni • Noli • Grotte di Borgio Verezzi • Grotte di Toirano • Castelvecchio di Rocca Barbena
- **SAVONA** ..... 261
- **GENOVA (GÊNES)** ..... 263
  - Boccadasse • Nervi • Pegli

## LA RIVIERA DU LEVANT

- **CAMOGLI** ..... 284
    - San Fruttuoso
  - **SANTA MARGHERITA LIGURE** ..... 286
    - La Cervara – Abbazia di San Girolamo
  - **PORTOFINO** ..... 289
  - **RAPALLO** ..... 291
  - **SESTRI LEVANTE** ..... 293
    - Moneglia
  - **VARESE LIGURE** ..... 296
  - **LEVANTO** ..... 297
- **LES CINQUE TERRE** ..... 299
    - Monterosso al Mare • Vernazza
    - Corniglia • Manarola • Riomaggiore
    - Le sentier Azzurro • Les percorsi dei Santuari
  - **LA SPEZIA** ..... 309
  - **PORTOVENERE** ..... 316
    - Balade sur l'île Palmaria
  - **LERICI** ..... 317
    - Fiascherino et Tellaro
  - **SARZANA** ..... 319

## LA LOMBARDIE

- **PAVIA (PAVIE)** ..... 321
    - Certosa di Pavia (chartreuse de Pavie) • Vigevano
  - **LODI** ..... 334
    - Crema
- **CREMONA (CRÉMONE)** ..... 337
  - **SABBIONETA** ..... 345
    - Brescello
  - **MANTOVA (MANTOUE)** ..... 349
    - Monastero di San Benedetto Po

## LA VÉNÉTIE

- **VERONA (VÉRONÉ)** ..... 361
    - De Vérone au lac de Garde par la plaine • Les collines de la Valpolicella • Bosco Chiesanuova • Soave
  - **VICENZA (VICENCE)** ..... 383
    - Les villas palladiennes : villa Capra-Valmarana – La Rotonda, villa Valmarana Ai Nani, villa Gazzotti Marcello Curti et villa Ghislanzoni Curti
  - **BALADE DANS LES COLLINES AUTOUR DE VICENZA (VICENCE)** ..... 395
    - Colli Berici • Montecchio Maggiore • Lugo di Vicenza • Marostica • Bassano del Grappa
  - **BALADE PAR LES CHEMINS DE TRAVERSE ENTRE BASSANO ET TRÉVISE** ..... 400
    - Asolo • Le circuit villas et châteaux : villa Barbaro à Maser, villa Emo à Fanzolo di Vedelago, Castelfranco Veneto
  - **TREVISO (TRÉVISE)** ..... 402
    - Balade le long du fleuve Sile et Casale sul Sile • Oderzo • Portobuffole, Cornigliano et les routes du prosecco
- **PADOVA (PADOUE)** ..... 411
    - Villa Contarini – Camerini à Piazzola sul Brenta • Cittadella
  - **CIRCUIT DANS LES COLLINES EUGANÉENNES, AU SUD DE PADOUE** ..... 425
    - Abano Terme • Castello del Catajo à Battaglia Terme • Abbazia di Praglia à Teolo • Villa dei Vescovi à Luvigliano di Torreglia • Giardino della villa Barbarigo à Galzignano Terme • Arquà Petrarca • Monselice et le château Ca' Marcello • Este • Cinto Euganeo et le Museo geopaleontologico « Cava Bomba » • Teolo
  - **CANALE DEL BRENTA (LE CANAL DE LA BRENTA)** ..... 430
    - Villa Pisani à Stra • Villa Foscari Rossi • Villa Widmann Rezzonico Foscari et Barchessa Valmarana à Mira • Villa Foscari – La Malcontenta à Malcontenta

# L'ÉMILIE-ROMAGNE

- **BOLOGNA (BOLOGNE)** ..... 436

## À L'OUEST DE BOLOGNE

- **MODENA (MODÈNE)** ..... 456
  - Carpi • Rocca di Vignola
- **PARMA (PARME)** ..... 465
- **LE DUCHÉ DE PARME ET DE PLAISANCE** ..... 476
- **AU NORD DE PARMA (PARME)**.. 476
  - Fontanellato • Soragna • Zibello • Busseto • Casa natale di Giuseppe Verdi à Roncole • Villa Verdi à Sant'Agata di Villanova sull'Arda
- **AU SUD DE PARMA (PARME)**..... 480
  - Torrechiera
- **À L'OUEST DE PARMA (PARME)**.. 481
  - Salsomaggiore
- **PIACENZA (PLAISANCE)** ..... 482

## À L'EST DE BOLOGNE

- **FERRARA (FERRARE)** ..... 489
- **LE DELTA DU PÔ** ..... 503
  - Pomposa di Codigoro • Comacchio
- **RAVENNA (RAVENNE)** ..... 506
  - Basilica Sant'Apollinare in Classe à Classe • MIC – Museo internazionale delle Ceramiche à Faenza • Rimini • San Marino

- **INDEX GÉNÉRAL** ..... 533
- **OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?** ..... 539

**Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs.**

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou si vous n'avez pas réservé à l'**arrivée**. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et non cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur Internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Routard* de l'année, bien sûr, et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.

**☎ 112** : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.